

В.Б. Виноградская
ИКСА РАН

**«Годовые инвентаризации» в китайском интернете:
от слова года до метаобзоров**

Аннотация. Выборы «слов года» на национальном уровне постепенно стали одной из знаковых для текущего века социальных практик. Начинаясь в прошлом веке как местные академические и/или общественные инициативы, в нулевых годах XXI в. эти акции так или иначе постепенно охватывают все новые и новые страны, а в КНР получили особенное развитие и общественный резонанс. Если в 2006 г. Государственный центр мониторинга и изучения лингвистических ресурсов Китая представил две категории (отечественный иероглиф и слово года, международный иероглиф и слово года), всего четыре позиции, то в 2023 г. порядка десятка широко известных организаций и компаний публиковали собственные «годовые инвентаризации» 年度盘点 *няньду паньдянь*, списки и рейтинги, «горячих слов» 热词 *жэ цы*, популярных слов и выражений, «ключевых слов» 关键词 *гуаньцзынь цы*, интернет-сленга, неологизмов, научно-технических терминов, тегов и т.п. В последнее десятилетие продолжает расти число отбираемых слов, становятся все более разнообразными их категории, множатся участвующие организации, увеличивается число голосов интернет-пользователей за то или иное слово, все более привычно и развернуто обсуждение полученных результатов в обществе. А в связи с нарастанием культурного влияния Китая за рубежом, обсуждение китайских слов года становится более активным и в глобальном интернете, как на английском, так и на русском языках.

Ключевые слова: слово года, «ключевые слова», неологизмы, интернет-сленг.

Veronika Vinogradskaya
ICCA RAS

**“Annual Inventories”:
from Word of the Year to Meta-Reviews**

Abstract. The selection of “words of the year” at the national level has gradually become one of the iconic social practices of the current century. Having started in the last century as local academic and/or public initiatives, in the 2000s these events gradually spread to more and more countries, with a remarkable development and wide public resonance in the PRC. While in 2006, the National Language Resources Monitoring and Research Center of China presented two nominations (domestic character and word of the year, international character and word of the year), in 2023, ten at least ten well-known organizations and companies pub-

lished their own “annual inventories” 年度盘点, lists and tops of “keywords” 关键词, “hot words” 热词, buzzwords and popular expressions, Internet slang, neologisms, scientific terms, tags, etc. In the last decade, the number of selected words continues to grow, their categories become more and more diverse, participating organizations multiply, the number of votes of Internet users increases, and the discussion of the results in society is becoming more common and widespread. Simultaneously, due to the growing cultural influence of China, the discussion of the Chinese words of the year on the global Internet is becoming increasingly visible, both in English and Russian.

Keywords: word of the year, “key words”, neologisms, internet slang.

Национальные акции по выбору «слов года» начинают проходить еще в прошлом веке, в нулевых годах XXI в. распространяются на все большее число стран и становятся все более заметными в интернете. КНР вполне вписывается в общемировые тенденции, но замечательна степень развития этой практики и ее общественный резонанс.

В 2006 г. Государственный центр мониторинга и изучения лингвистических ресурсов Китая запускает масштабный интернет-проект «Инвентаризация китайского языка» 汉语盘点 *xānyǒu pāndiǎn* с трехступенчатым отбором в двух номинациях (отечественный иероглиф и слово года, международный иероглиф и слово года), с онлайн голосованием и участием экспертов. Через несколько лет добавляются «Топ 10 популярных выражений» 十大流行语 *shí dà liúxíng yǔ*, «Топ 10 неологизмов» 十大新词语 *shí dà xīn cí yǔ* и «Топ 10 интернет-сленга» 十大网络用语 *shí dà wǎnglǒu yǔ*, а к 2012 г. с поддержкой телевидения и с привлечением известных ученых и медиаличностей «Инвентаризация китайского языка» становится «узнаваемым культурным брендом» [Feng Xuefeng, Hu Nianyi 2014, 217]. С 2008 г. списки популярных выражений года публикует отслеживающий живую практику языка журнал «Буквоедство» 《咬文嚼字》《Яо вэнь чэю цзы》. Третьим из наиболее «экспертных» источников считается «Еженедельник язык и письменность» 《语言文字周报》《Юйянь вэньцзы чжоубао》, который отбирает 10 интернет-слов года. Уже В 2010 г. в «Докладе о состоянии языка в Китае» 《中国语言生活状况报告》《Чжунго юйянь шэнго чжуанкуан баогао》 отмечается, «что микроблоги, неологизмы, популярные «горячие слова» 热词 *жэ цы* стали новым способом передачи информации, и китайский интернет вступил в эпоху медиа слов» [杜翔 2024, URL].

К 2020 г. представление слов года превращается в предвкушаемое и обсуждаемое событие, когда в конце года самые разные платформы, академические и неакадемические структуры публикуют собственные «годовые инвентаризации» 年度盘点 *няньду пāндянь*, списки и рейтинги «ключевых слов» 关键词 *гуаньцзыянь цы*, «горячих слов», популярных слов и выражений, интернет-сленга, мемов, неологизмов, тегов и т.п. По-

следние два года крупное образовательное приложение iGET (得到 *dědào*) новогоднюю неделю тематических спецвыпусков начинает обзором ключевых слов года с охватом от официальной «Инвентаризации китайского языка» до коммента года на видеохостинге Bilibili (B 站). Также в сети выкладываются и независимые авторские метаобзоры «горячих слов» года [李知 2024, URL]. Китайские слова года становятся более заметными и в глобальном интернете, с обсуждением на ресурсах, не аффилированных с КНР, в том числе с подробнейшими разборами [Methven 2023, URL], и в массмедиа.

В нашей стране систематическое исследование неологизмов началось раньше, чем в КНР, но выбор слова года проводится также с 2006 г. и в рамках общественной инициативы. С конца 10-х гг. слово года представляет Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина. Портал «Грамота.ру» подключился к выбору слов года только в 2023 г. Собственные списки мемов составляют популярные социальные медиа. Но вся эта деятельность остается стихийной и разрозненной и, по сравнению с КНР, с невысоким удельным информационным весом.

В целом, лексикографическая рефлексия через выбор слов года стала привычным видом информационной активности в КНР. Она пользуется официальной идеологической и финансовой поддержкой, но не монополизирована государством, и находит разнообразнейшие воплощения в социальных медиа.

Библиографический список

Feng Xuefeng (冯学锋), Xu Nianyi (许念一). The quiet rise of a new annual linguistic custom // *The Language Situation in China* / ed. Li Yuming, Li Wei. Vol. 5, 2014. — Berlin: De Gruyter Mouton, Beijing: Commercial Press, P. 215—218.

Methven A. China's top internet buzzwords of 2023. URL: <https://www.realtimememadarin.com/p/chinas-top-internet-buzzwords-of-185> (published: 16.12.2023).

杜翔: 哪些年度热词能被词典收录? 这些词语有什么特点? [Ду Сян. Какие «горячие слова» года войдут в словари? Что отличает эти слова?] // 光明日报. 07.01.2023. URL: <https://news.cctv.com/2024/01/07/ARTIoKFTiLB0LKvkMbxBgZfQ240107.shtml> (дата публикации: 07.01.2023).

汉语盘点 2023 [Инвентаризация китайского языка 2023]. URL: <http://www.news.cn/book/ydh/2023hzpd/index.html> (дата обращения: 21.02.2024).

李知: 2023 年度有哪些热词? 如何从传播学角度解读这些热词的走红 [Ли Чжи. Какие «горячие слова» были в 2023 г.? Как трактовать популярность этих слов с точки зрения теории коммуникации?]. URL: https://zhuanlan.zhihu.com/p/675694237?utm_psn=1745623948325421056 (дата публикации: 02.01.2024).